
Fitting instructions

Make: Toyota

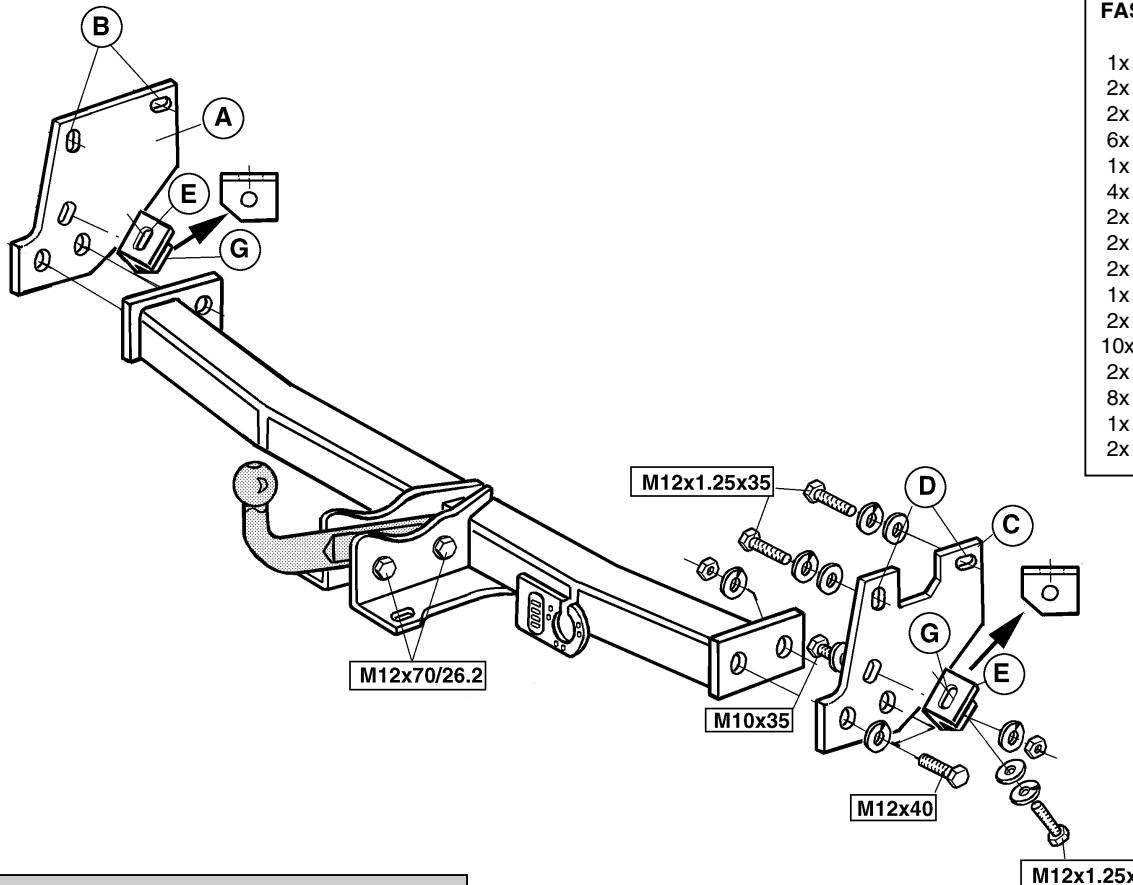
Hi-Ace 2WD+4WD;1995 ->

Type: 2831

Permanently

linked to

quality

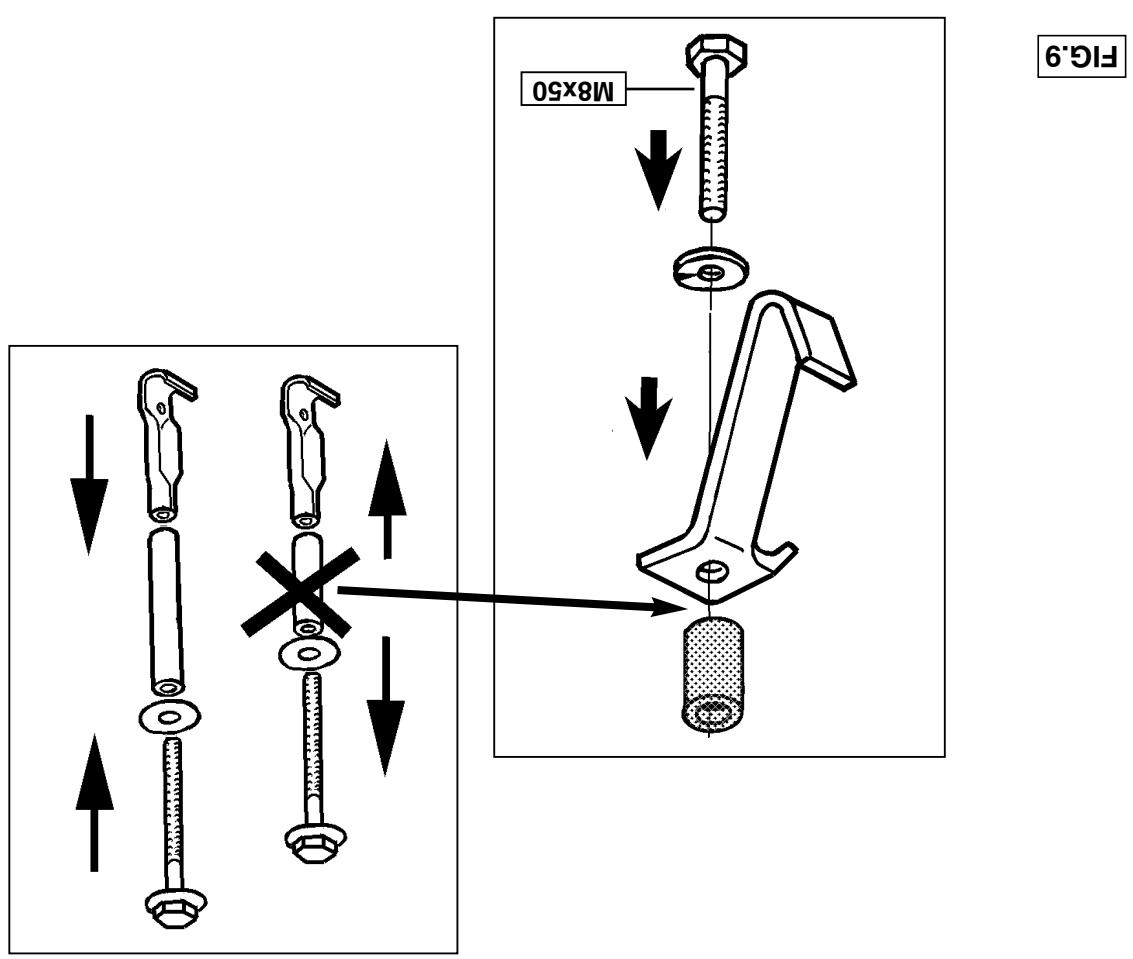
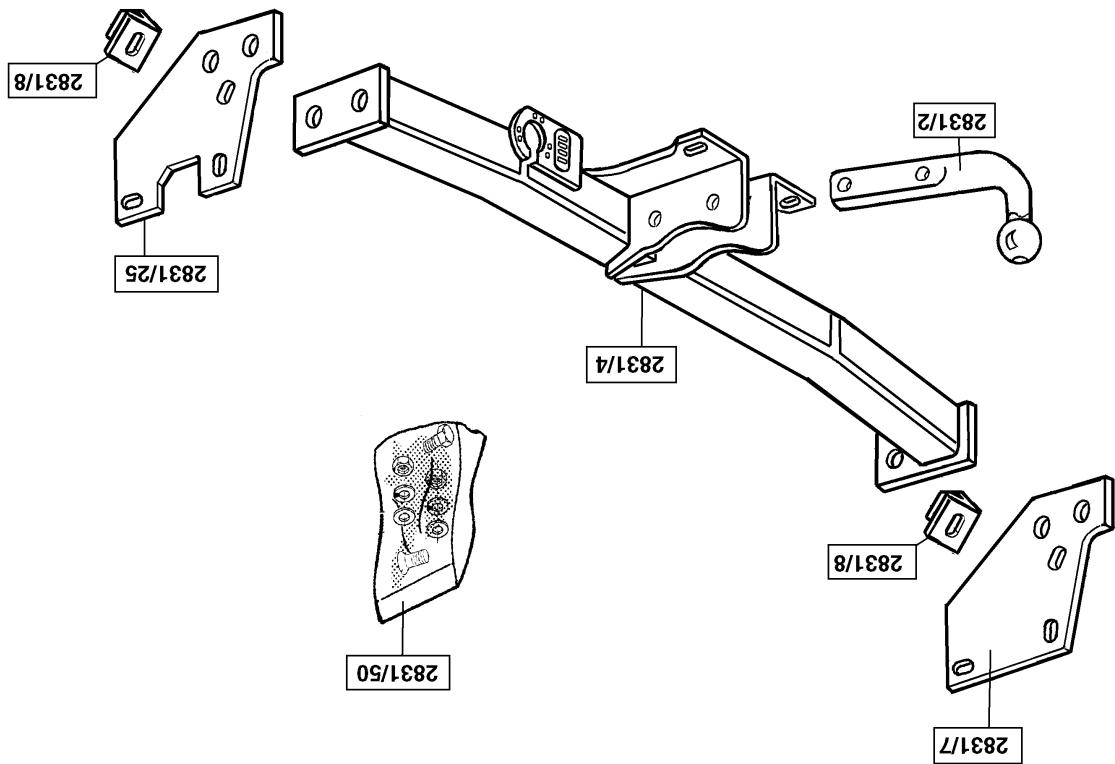


FASTENING MEANS:

1x bolt M8x50
 2x bolt M10x35(10.9)
 2x bolt M12x70/26.2
 6x bolt M12x1.25x35(10.9)
 1x bolt M12x1.5x140
 4x bolt M12x40(10.9)
 2x nut M10(10)
 2x nut M12(10)
 2x self-locking nut M12
 1x spring washer M8
 2x spring washer M10
 10x spring washer M12
 2x plain washer M10
 8x plain washer M12
 1x spacer ø 19x13 L=93mm
 2x contra strip

Tested in accordance with directives 94/20/EG

© 2831/15-07-1999/1



Koppelingsklasse	: A 50-X
Nr. typegoedkeuring	: e11 00-0501
D- Waarde	: 11,9 kN
Max. massa aanhangwagen	: 2000 kg
Max. vertikale last	: 75 kg

MONTAGEHANDLEIDING:

- Verwijder het reservewiel alsmede de beide transportogen overeenkomstig fig.1 welke zich aan de linker- en rechterzijde op het chassis bevinden. Verwijder de reservewielklem afgebeeld in fig.2 en indien geplaatst, de veiligheidshouder overeenkomstig fig.3. De verwijderde bouten komen te vervallen. Verwijder de reservewiel-ophangbeugel. Maak de in fig.5 aangegeven zettingen overeenkomstig fig.5 t/m fig.8 ongedaan.
- Plaats bevestigingsplaat A aan de buitenzijde van het linker-chassis en bevestig deze t.p.v. de punten B d.m.v. twee bouten M12x1.25x35 inclusief veer,- en sluitringen handvast. Plaats bevestigingsplaat C aan de binnenzijde van het rechter-chassis en bevestig deze t.p.v. de punten D d.m.v. twee bouten M12x1.25x35 inclusief veer,- en sluitringen handvast. Attentie! Raadpleeg fig.4 voor de juist montage van de bevestigingsplaten A en C.
- Monteer de hoekprofielen E overeenkomstig schets t.p.v. de punten G met twee bouten M12x1.25x35 inclusief veer,- en sluitringen. Bevestig de hoekprofielen E d.m.v. twee bouten M10x35 inclusief sluit,- en veerringen en moeren, "handvast" aan de bevestigingsplaten A en C. Plaats de trekhaak en bevestig deze aan de bevestigingsplaten A en C d.m.v. vier bouten M12x40 inclusief veerringen en moeren overeenkomstig schets. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de tabel vast. De kogelstang wordt d.m.v. twee bouten M12x70/26.2 inclusief sluitringen en zelfborgende moeren aan de trekhaak gemonteerd.
- Verwissel de originele afstandsbus van de reservewielklem door de bij

de trekhaak meegeleverde afstandsbus. Zie ook fig.2. Herplaats de reservewielbeugel en klem d.m.v. de meegeleverde M12x1.5x140 bout. Afhankelijk van de bandenmaat/-merk volstaat het eventueel de originele bouten M12x1.5x120 te monteren. Breng het reservewiel aan. Indien een veiligheidshouder was geplaatst, dient men deze met tussenplaatsing van de reservewiel-afstandsbus afgebeeld in fig.9 en één bout M8x50 inclusief veerring te herplaatsen.

BELANGRIJK:

- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Vergeet de veer- en sluitringen niet.
- * Kwaliteit bouten 8.8 ; moeren 8, of indien anders vermeld in montagehandleiding 10.9 / 10.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Het is aan te bevelen om na ca. 1000 km (gebruik) de boutverbindingen volgens tabel na te trekken of te controleren.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastiek dopjes uit de puntlasmoeren.

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (8.8):

M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm 71 Nm (met zelfborgende moer)

Aanhaalmomenten voor bouten en moeren (10.9):

M10	71 Nm
M12	121 Nm
MF12x1.25	125 Nm

© 2831/15-07-1999/3

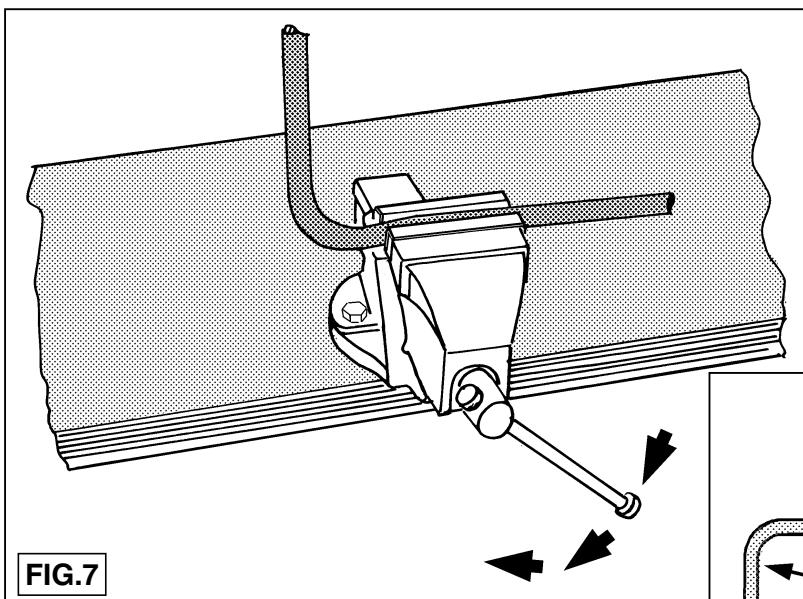


FIG.7

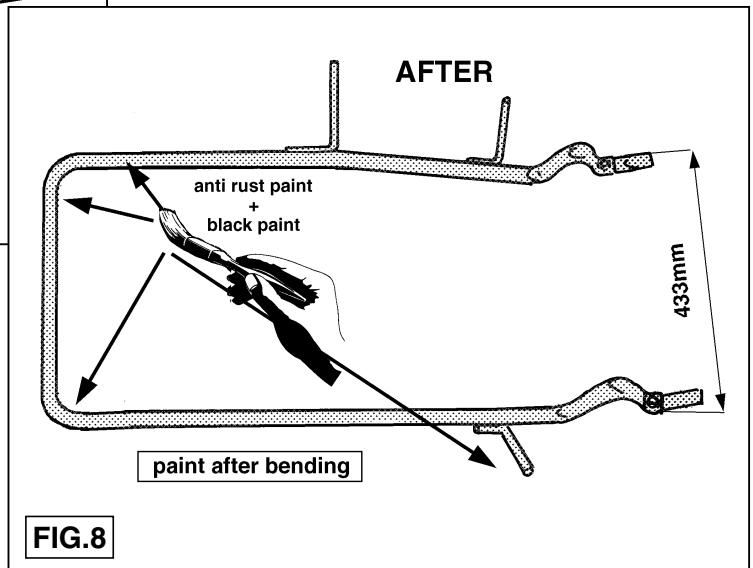


FIG.8

© 2831/15-07-1999/12

M8	23 Nm	Torque settings for nuts and bolts (8.8):
M10	46 Nm	
M12	79 Nm	
	71 Nm (self-locking nut)	Torque settings for nuts and bolts (10.9):

NOTE:

- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8.0 or when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Remove the insulation in Figure 9, and an M8 x 50 bolt and spring washer.
- * All bolts are quality 8.8 - nuts 8.0 when mentioned in fitting instructions 10.9 / 10.
- * Please consult your car dealer, or owners manual for the max. permissible towing mass.
- * It is recommended to retighten all fixing bolts and nuts after the towbar has been in use for some 1000 Km/600 miles.
- * Do not drill through brake-or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

70/26.2 bolts, lock washers and self-locking nuts.

4. Replace the original spare wheel clamp distance piece with the distance piece supplied with the towbar. See also Figure 2. Replace the spare wheel bracket and clamp with the M12 x 1.5 x 140 bolt supplied. Depend on the size and brand of the tyres, the original M12x1.5x120

3. Fit the angle profiles E at points G using two M12 x 1.25 x 35 bolts with spring and lock washers, as shown in the sketch. Fasten angle profiles E finger-tight to mounting plates A and C using two M10 x 35 bolts with nuts, spring and lock washers. Position the towbar and fasten to mounting plates A and C using four M12 x 40 bolts with spring washers and nuts, as shown in the sketch. Tighten all nuts and bolts to the torque values stated in the table. The ball hitch is fixed to the towbar with two M12 x 30 nuts, as shown in the sketch.

lock washers. Tighten finger-tight. Warning! Study Figure 4 for the correct fitting of mounting plates A and C.

2. Place the mounting plate A on the outside of the left chassis and fix at points B with two M12x1.25x35 bolts with spring and lock washers. Tighten finger-tight. Place the mounting plate C on the inside of the right chassis and fix at points D with two M12x1.25x35 bolts with spring and lock washers.

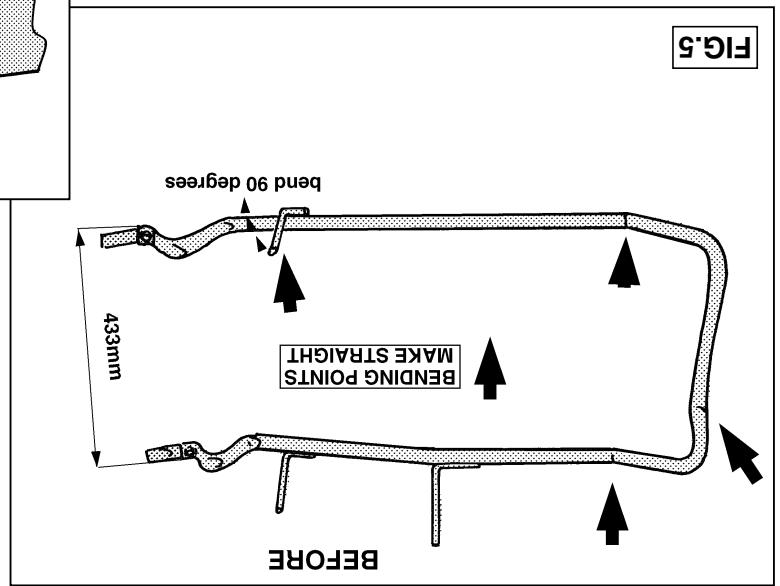
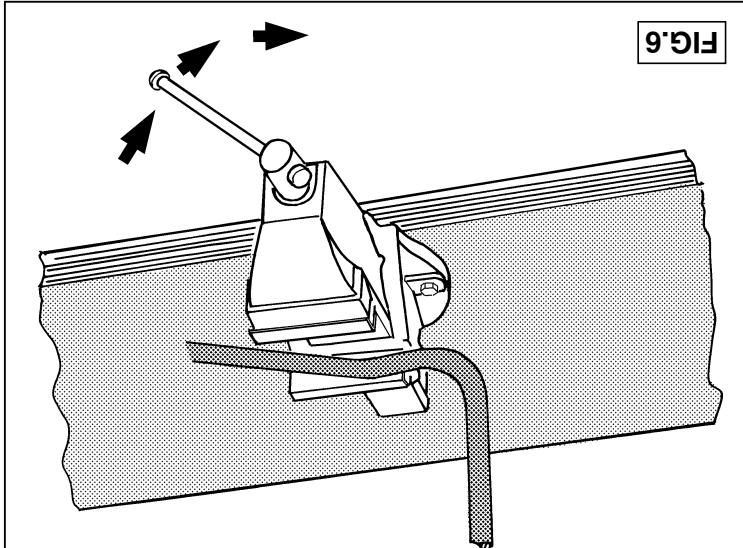
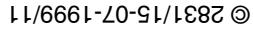
Figures 5 to 8.

bracket. Make the depressions shown in Figure 5 straight, as shown in

1. Remove spare wheel and the transport eyes on the left and right of the chassis, as shown in Figure 1. Remove the spare wheel clamp, shown in Figure 2, and fit the safety holder as shown in Figure 3. The bolts removed will not be used again. Remove the spare wheel support

FITTING INSTRUCTIONS

Coupling class	A 50-X
Approval number	e11-00-0501
D-Value	11,9 kN
Max. trailers dimensions	2000 kg
Max. vertical load	75 kg



Kupplungsklasse	: A 50-X
Genehmigungsnr.	: e11 00-0501
D-Wert	: 11,9 kN
Max. Masse Anhänger	: 2000 kg
Stützlast	: 75 kg

MONTAGEANLEITUNG:

1. Gemäß Fig. 1 das Ersatzrad sowie die beiden Transportösen, die sich am linken und rechten Fahrgestell befinden, entfernen. Die in Fig. 2 abgebildete Ersatzradklemme und, wenn vorhanden, die Sicherheitshalterung gemäß Fig. 3 entfernen. Die abmontierten Schrauben werden nicht mehr benötigt. Den Ersatzrad-Aufhängungsbügel entfernen. Die in Fig. 5 angegebenen Einstellungen gemäß Fig. 5 bis Fig. 8 recht machen.
2. Die Befestigungsplatte A an die Außenseite des linken Fahrgestells anlegen und bei den Punkten B mit zwei M12x1.25x35-Schrauben inklusive Federringen und Unterlegscheiben halbfest anbringen. Die Befestigungsplatte C an die Innenseite des rechten Fahrgestells anlegen und bei den Punkten D mit zwei M12x1.25x35-Schrauben inklusive Federringen und Unterlegscheiben halbfest anbringen. Achtung! Siehe Fig. 4 für die richtige Montage der Befestigungsplatten A und C.
3. Die Winkelprofile E gemäß Skizze montieren und bei den Punkten G zwei M12x1.25x35-Schrauben inklusive Federringen und Unterlegscheiben befestigen. Die Winkelprofile E mit zwei M10x35-Schrauben inklusive Unterlegscheiben, Federringen und Muttern halbfest an den Befestigungsplatten A und C anbringen. Die Kupplungskugel mit Halterung anlegen und mit vier M12x40-Schrauben inklusive Federringen und Muttern gemäß Skizze an den Befestigungsplatten A und C anbringen. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen. Die Kugelstange wird mit zwei M12x70/26.2-Schrauben inklusive Unterlegscheiben und selbstsichernder Muttern an die Kupplungskugel mit Halterung montiert.

4. Die Original-Distanzhülse der Ersatzradklemme durch die mit der Kupplungskugel mit Halterung mitgelieferte Distanzhülse ersetzen. Siehe auch Fig. 2. Ersatzradbügel und -klemme mit der mitgelieferten M12x1.5x140-Schraube wieder anbringen. Je nach Reifengröße/-marke reicht es eventuell aus, die Originalschraube (M12x1.5x120) anzubringen. Das Ersatzrad befestigen. Wenn die Sicherheitshalterung vorhanden war, diese durch Einfügen der Ersatzrad-Distanzhülse (siehe Fig. 9) und mit einer M8x50-Schraube inklusive Federring wieder anbringen.

HINWEISE:

- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Holraumkonserverierung (Wachs) und Antidrähnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Nur mitgelieferte Schrauben, Federringe und Muttern der vorgeschriebenen Güteklassen verwenden.
- * Alle Befestigungsschrauben nach ca. 1000 km Anhängerbetrieb nachziehen.
- * Die Kupplungskugel ist sauber zu halten und zu fetten.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und den erlaubten Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Kfz-Händler zu befragen.

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (8.8):

M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm 71 Nm (mit selbstsichernder Mutter)

Anzugdrehmomente für Verschraubungen (10.9):

M10	71 Nm
M12	121 Nm
MF12x1.25	125 Nm

© 2831/15-07-1999/5

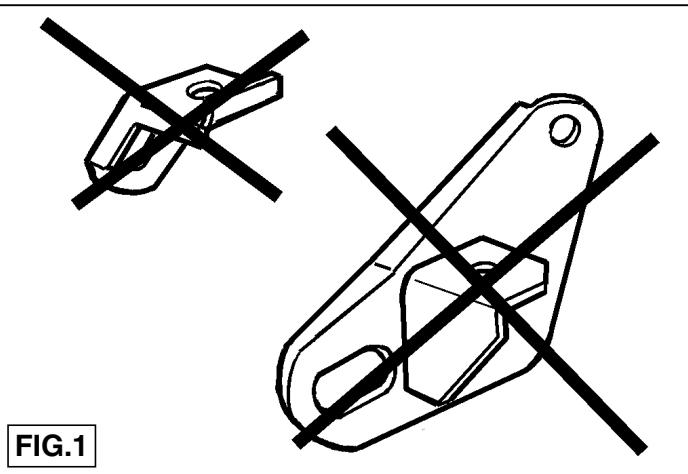


FIG.1

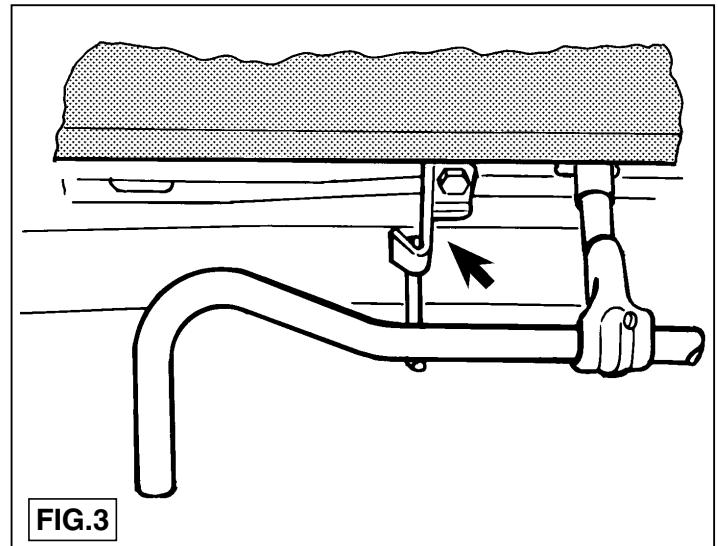


FIG.3

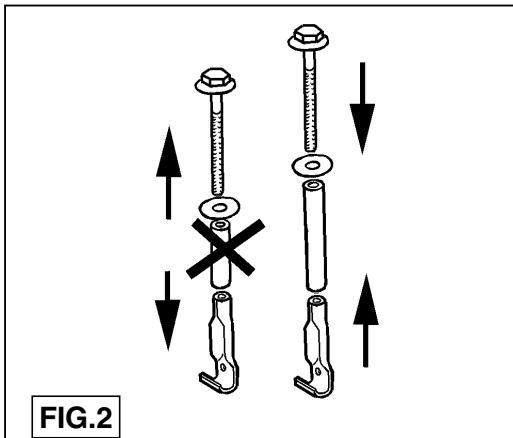


FIG.2

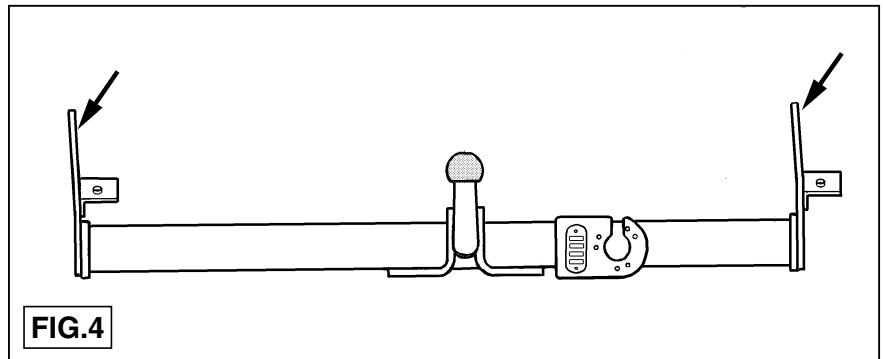


FIG.4

© 2831/15-07-1999/10

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tréblement qui recouvre éven-
- * Enterrer les points de fixation.
- * Ne pas ouvrir les rondelles Grower et les rondelles de bâlage.
- * Qualité de boulons 8; ou si indiqué autrement dans les instructions de montage 10/9/10.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et la pression sur la route automobile du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Un contrôle de la boulonneuse doit être effectué après les 1000 premiers kilomètres de remorqueage.
- * Veuillez en perçant à ne pas endommager les conduites de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudeur par point.

REMARQUE:

4. Echanger l'entretoise d'origine de l'attache de la roue de secours contre l'entretoise fournie avec l'attache-remorque. Voir également la fig. 2.

Remettre en place le colleret de la roue de secours et l'attache à l'aide du bouton M12x1,5x140 fourni. En fonction des dimensions / de la marque des pneus, il suffit de monter éventuellement le bouton M12x1,5x120 original. Monter la roue de secours. Si un support de roue est monté, il faudra le remettre en place en intercalant l'entretoise de la roue de secours illustrée sur la fig. 9 et un bouton M8x50, rondelle grise et une vis.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betum o anti-choque hay que quitarla.
- * No se olvide de las arandelas normales y de muelle.
- * Clase de pernos 8.8; tuerca 8, si se menciona de otro modo en la instrucción de montaje 10.9/10.
- * Consulte la tabla admisible para el peso máximo de tracción y la presión de la bolla admisible de su vehículo.
- * Recomienda después de aprox. 1.000 km. (de uso) que se verifique o controle la unión de pernos, según el cuadro.
- * Reiterar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de sol-tuerca por punto.

Momentos de presión para tornillos y tuercas (8.8):

M8	23 Nm	M10	46 Nm	M12	79 Nm	M14	71 Nm (para tuerca de seguridad)	M16	71 Nm	M18	46 Nm	M20	79 Nm	M22	71 Nm	M24	71 Nm	M26	121 Nm	M28	125 Nm	M30	125 Nm	M32	121 Nm	M34	125 Nm	M36	125 Nm	M38	125 Nm	M40	125 Nm	M42	125 Nm	M44	125 Nm	M46	125 Nm	M48	125 Nm	M50	125 Nm	M52	125 Nm	M54	125 Nm	M56	125 Nm	M58	125 Nm	M60	125 Nm	M62	125 Nm	M64	125 Nm	M66	125 Nm	M68	125 Nm	M70	125 Nm	M72	125 Nm	M74	125 Nm	M76	125 Nm	M78	125 Nm	M80	125 Nm	M82	125 Nm	M84	125 Nm	M86	125 Nm	M88	125 Nm	M90	125 Nm	M92	125 Nm	M94	125 Nm	M96	125 Nm	M98	125 Nm	M100	125 Nm	M102	125 Nm	M104	125 Nm	M106	125 Nm	M108	125 Nm	M110	125 Nm	M112	125 Nm	M114	125 Nm	M116	125 Nm	M118	125 Nm	M120	125 Nm	M122	125 Nm	M124	125 Nm	M126	125 Nm	M128	125 Nm	M130	125 Nm	M132	125 Nm	M134	125 Nm	M136	125 Nm	M138	125 Nm	M140	125 Nm	M142	125 Nm	M144	125 Nm	M146	125 Nm	M148	125 Nm	M150	125 Nm	M152	125 Nm	M154	125 Nm	M156	125 Nm	M158	125 Nm	M160	125 Nm	M162	125 Nm	M164	125 Nm	M166	125 Nm	M168	125 Nm	M170	125 Nm	M172	125 Nm	M174	125 Nm	M176	125 Nm	M178	125 Nm	M180	125 Nm	M182	125 Nm	M184	125 Nm	M186	125 Nm	M188	125 Nm	M190	125 Nm	M192	125 Nm	M194	125 Nm	M196	125 Nm	M198	125 Nm	M200	125 Nm	M202	125 Nm	M204	125 Nm	M206	125 Nm	M208	125 Nm	M210	125 Nm	M212	125 Nm	M214	125 Nm	M216	125 Nm	M218	125 Nm	M220	125 Nm	M222	125 Nm	M224	125 Nm	M226	125 Nm	M228	125 Nm	M230	125 Nm	M232	125 Nm	M234	125 Nm	M236	125 Nm	M238	125 Nm	M240	125 Nm	M242	125 Nm	M244	125 Nm	M246	125 Nm	M248	125 Nm	M250	125 Nm	M252	125 Nm	M254	125 Nm	M256	125 Nm	M258	125 Nm	M260	125 Nm	M262	125 Nm	M264	125 Nm	M266	125 Nm	M268	125 Nm	M270	125 Nm	M272	125 Nm	M274	125 Nm	M276	125 Nm	M278	125 Nm	M280	125 Nm	M282	125 Nm	M284	125 Nm	M286	125 Nm	M288	125 Nm	M290	125 Nm	M292	125 Nm	M294	125 Nm	M296	125 Nm	M298	125 Nm	M300	125 Nm	M302	125 Nm	M304	125 Nm	M306	125 Nm	M308	125 Nm	M310	125 Nm	M312	125 Nm	M314	125 Nm	M316	125 Nm	M318	125 Nm	M320	125 Nm	M322	125 Nm	M324	125 Nm	M326	125 Nm	M328	125 Nm	M330	125 Nm	M332	125 Nm	M334	125 Nm	M336	125 Nm	M338	125 Nm	M340	125 Nm	M342	125 Nm	M344	125 Nm	M346	125 Nm	M348	125 Nm	M350	125 Nm	M352	125 Nm	M354	125 Nm	M356	125 Nm	M358	125 Nm	M360	125 Nm	M362	125 Nm	M364	125 Nm	M366	125 Nm	M368	125 Nm	M370	125 Nm	M372	125 Nm	M374	125 Nm	M376	125 Nm	M378	125 Nm	M380	125 Nm	M382	125 Nm	M384	125 Nm	M386	125 Nm	M388	125 Nm	M390	125 Nm	M392	125 Nm	M394	125 Nm	M396	125 Nm	M398	125 Nm	M400	125 Nm	M402	125 Nm	M404	125 Nm	M406	125 Nm	M408	125 Nm	M410	125 Nm	M412	125 Nm	M414	125 Nm	M416	125 Nm	M418	125 Nm	M420	125 Nm	M422	125 Nm	M424	125 Nm	M426	125 Nm	M428	125 Nm	M430	125 Nm	M432	125 Nm	M434	125 Nm	M436	125 Nm	M438	125 Nm	M440	125 Nm	M442	125 Nm	M444	125 Nm	M446	125 Nm	M448	125 Nm	M450	125 Nm	M452	125 Nm	M454	125 Nm	M456	125 Nm	M458	125 Nm	M460	125 Nm	M462	125 Nm	M464	125 Nm	M466	125 Nm	M468	125 Nm	M470	125 Nm	M472	125 Nm	M474	125 Nm	M476	125 Nm	M478	125 Nm	M480	125 Nm	M482	125 Nm	M484	125 Nm	M486	125 Nm	M488	125 Nm	M490	125 Nm	M492	125 Nm	M494	125 Nm	M496	125 Nm	M498	125 Nm	M500	125 Nm	M502	125 Nm	M504	125 Nm	M506	125 Nm	M508	125 Nm	M510	125 Nm	M512	125 Nm	M514	125 Nm	M516	125 Nm	M518	125 Nm	M520	125 Nm	M522	125 Nm	M524	125 Nm	M526	125 Nm	M528	125 Nm	M530	125 Nm	M532	125 Nm	M534	125 Nm	M536	125 Nm	M538	125 Nm	M540	125 Nm	M542	125 Nm	M544	125 Nm	M546	125 Nm	M548	125 Nm	M550	125 Nm	M552	125 Nm	M554	125 Nm	M556	125 Nm	M558	125 Nm	M560	125 Nm	M562	125 Nm	M564	125 Nm	M566	125 Nm	M568	125 Nm	M570	125 Nm	M572	125 Nm	M574	125 Nm	M576	125 Nm	M578	125 Nm	M580	125 Nm	M582	125 Nm	M584	125 Nm	M586	125 Nm	M588	125 Nm	M590	125 Nm	M592	125 Nm	M594	125 Nm	M596	125 Nm	M598	125 Nm	M600	125 Nm	M602	125 Nm	M604	125 Nm	M606	125 Nm	M608	125 Nm	M610	125 Nm	M612	125 Nm	M614	125 Nm	M616	125 Nm	M618	125 Nm	M620	125 Nm	M622	125 Nm	M624	125 Nm	M626	125 Nm	M628	125 Nm	M630	125 Nm	M632	125 Nm	M634	125 Nm	M636	125 Nm	M638	125 Nm	M640	125 Nm	M642	125 Nm	M644	125 Nm	M646	125 Nm	M648	125 Nm	M650	125 Nm	M652	125 Nm	M654	125 Nm	M656	125 Nm	M658	125 Nm	M660	125 Nm	M662	125 Nm	M664	125 Nm	M666	125 Nm	M668	125 Nm	M670	125 Nm	M672	125 Nm	M674	125 Nm	M676	125 Nm	M678	125 Nm	M680	125 Nm	M682	125 Nm	M684	125 Nm	M686	125 Nm	M688	125 Nm	M690	125 Nm	M692	125 Nm	M694	125 Nm	M696	125 Nm	M698	125 Nm	M700	125 Nm	M702	125 Nm	M704	125 Nm	M706	125 Nm	M708	125 Nm	M710	125 Nm	M712	125 Nm	M714	125 Nm	M716	125 Nm	M718	125 Nm	M720	125 Nm	M722	125 Nm	M724	125 Nm	M726	125 Nm	M728	125 Nm	M730	125 Nm	M732	125 Nm	M734	125 Nm	M736	125 Nm	M738	125 Nm	M740	125 Nm	M742	125 Nm	M744	125 Nm	M746	125 Nm	M748	125 Nm	M750	125 Nm	M752	125 Nm	M754	125 Nm	M756	125 Nm	M758	125 Nm	M760	125 Nm	M762	125 Nm	M764	125 Nm	M766	125 Nm	M768	125 Nm	M770	125 Nm	M772	125 Nm	M774	125 Nm	M776	125 Nm	M778	125 Nm	M780	125 Nm	M782	125 Nm	M784	125 Nm	M786	125 Nm	M788	125 Nm	M790	125 Nm	M792	125 Nm	M794	125 Nm	M796	125 Nm	M798	125 Nm	M800	125 Nm	M802	125 Nm	M804	125 Nm	M806	125 Nm	M808	125 Nm	M810	125 Nm	M812	125 Nm	M814	125 Nm	M816	125 Nm	M818	125 Nm	M820	125 Nm	M822	125 Nm	M824	125 Nm	M826	125 Nm	M828	125 Nm	M830	125 Nm	M832	125 Nm	M834	125 Nm	M836	125 Nm	M838	125 Nm	M840	125 Nm	M842	125 Nm	M844	125 Nm	M846	125 Nm	M848	125 Nm	M850	125 Nm	M852	125 Nm	M854	125 Nm	M856	125 Nm	M858	125 Nm	M860	125 Nm	M862	125 Nm	M864	125 Nm	M866	125 Nm	M868	125 Nm	M870	125 Nm	M872	125 Nm	M874	125 Nm	M876	125 Nm	M878	125 Nm	M880	125 Nm	M882	125 Nm	M884	125 Nm	M886	125 Nm	M888	125 Nm	M890	125 Nm	M892	125 Nm	M894	125 Nm	M896	125 Nm	M898	125 Nm	M900	125 Nm	M902	125 Nm	M904	125 Nm	M906	125 Nm	M908	125 Nm	M910	125 Nm	M912	125 Nm	M914	125 Nm	M916	125 Nm	M918	125 Nm	M920	125 Nm	M922	125 Nm	M924	125 Nm	M926	125 Nm	M928	125 Nm	M930	125 Nm	M932	125 Nm	M934	125 Nm	M936	125 Nm	M938	125 Nm	M940	125 Nm	M942	125 Nm	M944	125 Nm	M946	125 Nm	M948	125 Nm	M950	125 Nm	M952	125 Nm	M954	125 Nm	M956	125 Nm	M958	125 Nm	M960	125 Nm	M962	125 Nm	M964	125 Nm	M966	125 Nm	M968	125 Nm	M970	125 Nm	M972	125 Nm	M974	125 Nm	M976	125 Nm	M978	125 Nm	M980	125 Nm	M982	125 Nm	M984	125 Nm	M986	125 Nm	M988	125 Nm	M990	125 Nm	M992	125 Nm	M994	125 Nm	M996	125 Nm	M998	125 Nm	M1000	125 Nm
----	-------	-----	-------	-----	-------	-----	----------------------------------	-----	-------	-----	-------	-----	-------	-----	-------	-----	-------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	-----	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	------	--------	-------	--------

N.B.

4. Cambiar el tubo distanciador original de la rueda de repuesto por el tubo distanciador suministrado con el gancho de remolque. Véase también la fig. 2. Volver a colocar la abrazadera de la rueda de repuesto y sujetadora por medio del tornillo suministrado M12x1.5x140. Segun la marca y dimensión del neumático basada en la tabla de repuestos de la rueda de la rueda de repuesto. Si estuviera colocado un soporte de seguridad, es preciso recolocarlo interponiendo el tubo distanciador de la rueda de repuesto entre el tubo distanciador y el soporte de seguridad.

M8	23 Nm	Moment de serrage des boulons et écrous : (8.8):
M10	46 Nm	M12 79 Nm 71 NM (avec écrou à autovérrouillage)
M12	46 Nm	M10 71 Nm 71 NM (avec écrou à autovérrouillage)
M10	71 Nm	M12 71 Nm 71 NM (avec écrou à autovérrouillage)
M12	79 Nm	Moment de serrage des boulons et écrous (10.9):
M10	71 Nm	M12 121 Nm 121 NM
M12	121 Nm	M10 125 Nm 125 NM

3. Monter les profils d'angle E conformément aux croquis, à l'emplacement des points G, à l'aide de deux boulons M12x1,25x35, y compris les rondelles grosses. Fixer les profilés d'angle E sur les plates-formes grosses de fixation A et C, à l'aide de deux boulons M10x35, y compris les rondelles grosses. Fixer sur les plates-formes grosses (sans serrage). Positionner l'attache remplaçante à la fixer sur les plates-formes de fixation A et C, conformément au module de serrage. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau. La barre à roulette est montée sur l'attache-remplaçante à l'aide de deux boulons M12x70/26,2, y compris les rondelles de blocage telles que dans le dessin.

1. Héter la roue de secours contournement à la fig. 1 ainsi que les deux anneaux de transport qui se trouvent à gauche et à droite du châssis.
2. Positionner la plaque de fixation A à l'extérieur du châssis gauche et la fixer à l'emplacement des points B à l'aide de deux boutons M12x1.25x36, y compris les rondelles groover et de blocage (sans serrage). Positionner la plaque de fixation C à l'intérieur du châssis droit et la fixer à l'emplacement des points D à l'aide de deux boutons M12x1.25x35, y compris les rondelles groover et de blocage (sans serrage). Positioneer la plaque de fixation E à l'intérieur du châssis droit et la fixer à l'emplacement des points E à l'aide de deux boutons M12x1.25x36, y compris les rondelles groover et de blocage (sans serrage). Consultez la fig. 4 pour le montage exact des plaques de fixation A et C.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE :

Charge verticale max. : 75 kg
 Charge verticale max. : 2000 kg
 Masse max. de la remorque : 11,9 t
 Valeur D : A 30-A
 NO. d'homologation : E11-00-0501

3. Montar los perfiles angulares E de acuerdo con el croquis, a la altura de los puntos G dos tornillos M12x21-2.5x35 incluyendo planas y tuercas de M10x35 incluyendo planas y tuercas. Fijar los perfiles angulares E por medio de dos tornillos M12x70/26.2 incluyendo planas y tuercas de seguidas.

1. Retirar la rueda de repuesto asi como ambos anillos de transpotre de acuerdo con la fig. 1, los que se encuentran en el lado izquierdo y dere- cho en el chasis. Retirar la sujetadora de la rueda de repuesto listrada en la fig. 2 si es esta colocado, el soporte de seguridad de acuerdo con la fig. 3. Los tornillos retiraos quedan anulados. Retirar la abrazadera de suspension de la rueda de repuesto. Anular las fijaciones indicadas en la fig. 5 de acuerdo con las figuras 5 a 8.
2. Colocar la placa de fijacion A en el lado exterior del chasis izquierdo y fijarla a la placa de fijacion C en el lado interior del chasis derecho y apretar del todo. M12x1.25x35 inclusivo arandelas grover y planas, sin apretar del todo. Colocar la placa de fijacion B por medio de dos tornillos M12x1.25x35 inclusivo arandelas grover y planas, sin apretar del todo. Colocar la placa de fijacion D por medio de dos tornillos M12x1.25x35 inclusivo arandelas grover y planas, sin apretar del todo. Fijarla a la altura de los puntos que estan en la parte superior y inferior del chasis de modo que el eje de la rueda este horizontal. Apretar del todo. M12x1.25x35 inclusivo arandelas grover y planas, sin apretar del todo. Colocar la placa de fijacion E en el lado interior del chasis de modo que el eje de la rueda este horizontal. Apretar del todo. M12x1.25x35 inclusivo arandelas grover y planas, sin apretar del todo. Aplicacion A Y C.

INSI'RUGACIONES DE MONJÁDE

Carga vertical	: 75 kg
Masa máxima del remolque	: 2000 kg
Válor D	: 11,9 KN
No. de aprobaración de tipo	: E11-00-0501
Círculo de acoplamiento	: A 50-X

E

Kopplingsklass	: A 50-X
Typgodkännande nr.	: e11 00-0501
D- värde	: 11,9 kN
Maximassa släpvagn	: 2000 kg
Max. vertikale belastning	: 75 kg

MONTERINGSANVISNINGAR:

- Avlägsna reservhjulet och de båda transportöglorna som befinner sig på chassits högra och vänstra sida, se fig.1. Avlägsna reservhjulsklämmen som visas i fig.2 och, om monterad, skyddshållaren enligt fig.3. De avlägsnade skruvarna förfaller. Avlägsna reservhjulets upphängningsbygel. Upphäv inställningarna som visas i fig.5 enligt fig.5 tom fig.8.
- Placera monteringsplattan A på utsidan av chassits vänstra del och montera denna vid punkterna B med två skruvar M12x1.25x35 inklusive fjäder- och planbrickor. Drag åt handfast. Placera monteringsplattan C på insidan av chassits högra del och montera denna vid punkterna D med två skruvar M12x1.25x35 inklusive fjäder- och planbrickor. Drag åt handfast. Observera! Se fig.4 för rätt placering av monteringsplattorna A och C.
- Montera hörnprofilerna E enligt skissen vid punkterna G med två skruvar M12x35 inklusive fjäder- och planbrickor. Montera hörnprofilerna E med två skruvar M10x35 inklusive plan- och fjäderbrickor och muttrar vid monteringsplattorna A och C. Drag åt handfast. Placera dragkroken och montera den vid monteringsplattorna A och C med fyra skruvar M12x40 inklusive fjäderbrickor och muttrar enligt skissen. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen. Kulstången monteras vid dragkroken med två skruvar M12x70/26.2 inklusive planbrickor och självslående muttrar.
- Byt ut reservhjulsklämmans befintliga avståndsbussning mot avståndsbussningen som bifogas med dragkroken. Se även fig.2. Sätt tillbaka reservhjulsbygeln och klämman med den bifogade skruven

M12x1.5x140. Beroende på däckens format/märke kan det eventuellt räcka med att montera originalsruven M12x1.5x120. Anbringa reservhjulet. Om en skyddshållare var monterad ska denna sättas tillbaka med en skruv M8x50 inklusive fjäderbricka, varvid reservhjulets avståndsbussning som visas i fig.9 placeras.

OBS:

- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Glöm inte fjäder- och planbrickor.
- * Kvalitet skruvar 8:8; muttrar 8, eller om något annat anges i monteringsanvisningen 10.0/10.
- * För den maximalt tillåtna släpvagnsvikten som din bil får dra skall du kontakta din bilhandlare.
- * Vi rekommenderar att se efter eller kontrollera skruvförbanden enligt tabellen efter (ett bruk av) ca 1000 km.
- * Vid borring skall man se till att broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.

Koblingsklasse	: A 50-X
Godkendelsensr.	: e11 00-0501
D- værdi	: 11,9 kN
Max. totalvægt trailer	: 2000 kg
Max. vertikal last	: 75 kg

MONTERINGSVEJLEDNING:

- Fjern reservehjulet samt - ifølge fig. 1 - de to transportøjne, der befinder sig på den venstre og højre side af chassiset. Fjern klemmen til reservhjulet (illustreret i fig. 2) og - ifald den er til stede - sikkerhedsholderen ifølge fig. 3. De løsne bolte anvendes ikke mere. Fjern ophængningsbøjlen til reservehjulet. Annuler de i fig. 5 markerede montagepunkter ifølge fig. 5 t/m fig. 8.
- Anbring beslaget A på ydersiden af det venstre chassis og monter dette manuelt med to bolte M12x1.25x35 inklusiv plan- og fjederskiver ved punkterne B. Anbring beslaget C på indersiden af det højre chassis og monter dette manuelt ved punkterne C med to bolte M12x1.25x35 inklusiv plan- og fjederskiver. NB! Jævnfør fig. 4 for korrekt montage af beslagene A og C.
- Monter - ifølge tegning - vinkelprofilerne E ved punkterne G med to bolte M12x1.25x35 inklusiv plan- og fjederskiver. Monter vinkelprofilerne E manuelt på beslagene A og C med to bolte M10x35 inklusiv møtrikker, plan- og fjederskiver. Anbring anhængertrækket og monter dette - ifølge tegning - på beslagene A og C med fire bolte M12x40 inklusiv fjederskiver og møtrikker. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tabellen. Kuglestangen monteres på anhængertrækket med to bolte M12x70/26.2 inklusiv planskiver og selvslående møtrikker.
- Skift det originale afstandsrør til reservehjulsklemmen ud med det ved anhængertrækket vedlagte afstandsrør. Jævnfør også fig. 2. Sæt reservhjulsbøjlen og klemmen fast igen med den vedlagte M12x1.5x140 bolt. Afhængig af dækstørrelse/mærke er det tilstrækkeligt at montere

den originale bolt M12x1.5x120. Sæt reservehjulet på plads. Ifald der var anbragt en sikkerhedsholder, påmonteres denne - ifølge fig. 9 - med afstandsrøret til reservehjulet samt én bolt M8x50 inklusiv fjederskive.

BEMÆRK:

- * Undervognsbehandling skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Efter montering af træk forsegles undervogns-behandlingen omkring anlægsstederne.
- * Brink træk er fremstillet i henhold til bilfabrikanternes foreskrifter.
- * Brink træk skal boltes fast, svejsning må ikke forekomme.
- * Husk fjeder- og planskiver.
- * Forhåb nu din bilforhandler eller læs i din manual, hvor stor den maksimale træklast er.
- * Kugelbolten er ISO Std. 1103
- * Anbefalet : Efter ca. 1000 km, efterspænd bolte og møtrikker
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (8.8):

M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm 71 Nm (med selvlåsende møtrik)

Spændingsmoment for bolte og møtrikker (10.9):

M10	71 Nm
M12	121 Nm
MF12x1.25	125 Nm